

Hello

Buon
giorno

Hola

Hej

Bonjour

Guten
Tag

Ainu

Sawatdi

Zdovara

Marhaba

Kem
cho

ΞΕΝΕΣ
ΓΛΩΣΣΕΣ

1. Εισαγωγή

Γενικός σκοπός της διδασκαλίας των Ξένων Γλωσσών είναι να αποκτήσουν οι μαθητές και μαθήτριες τις αναγκαίες επικοινωνιακές δεξιότητες, που θα τους επιτρέψουν να επικοινωνούν αποτελεσματικά και σε άλλες γλώσσες πλην της μητρικής, διευρύνοντας έτσι τις πολιτιστικές εμπειρίες τους και αναπτύσσοντας θετικές στάσεις και συμπεριφορές απέναντι στο φαινόμενο της ετερότητας. Όλοι οι πολίτες της Κυπριακής Δημοκρατίας, ως Ευρωπαίοι πολίτες, οφείλουν να μαθαίνουν πλέον, εκτός από την μητρική τους, τουλάχιστον δύο ακόμη ευρωπαϊκές γλώσσες.

2. Δομή Προγράμματος Σπουδών

2.1 Βασικοί άξονες του Αναλυτικού Προγράμματος και Πρόγραμμα Σπουδών των Ξένων Γλωσσών

Το Πρόγραμμα Σπουδών για τις Ξένες Γλώσσες είναι οργανωμένο και δομημένο σύμφωνα με τις βασικές αρχές του «Αναλυτικού Προγράμματος για τα Δημόσια Σχολεία της Κυπριακής Δημοκρατίας» και εδράζεται σε τρεις βασικούς άξονες που αφορούν:

α. Ένα συνεκτικό και επαρκές σώμα γνώσεων.

Με τη διδασκαλία του μαθήματος επιδιώκεται:

Η επαρκής πρόσληψη και κατανόηση των γλωσσών, προφορικά ή σε γραπτή μορφή, τόσο σε ατομικό όσο και σε συλλογικό επίπεδο (σχολική τάξη). Η διεύρυνση των γνώσεων και των εμπειριών των μαθητών με ιδιαίτερα στοιχεία από άλλες γλώσσες και πολιτισμούς.

β. Καλλιέργεια αξιών, υιοθέτηση στάσεων και επίδειξη συμπεριφορών, που απαρτίζουν τη σύγχρονη δημοκρατική πολιτότητα.

Με τη διδασκαλία του μαθήματος επιδιώκεται:

Η πληρέστερη κατανόηση της μητρικής τους γλώσσας και του δικού τους πολιτισμού, η ενδυνάμωση της αυτογνωσίας και της αυτοεκτίμησής τους, αλλά και η αποδοχή της διαφορετικότητας και ο σεβασμός των ανθρώπων με διαφορετική γλώσσα και πολιτισμό. Η συνειδητοποίηση της πολιτισμικής διαφοράς, με τρόπο που να συμβάλει στη βελτίωση της αμοιβαίας κατανόησης των λαών μέσω της αξιοποίησης της γλωσσικής και πολιτισμικής ποικιλομορφίας, η καλλιέργεια ενός αισθήματος κοινωνικής δικαιοσύνης και η αντιθετική στάση απέναντι σε φαινόμενα ξενοφοβίας, ρατσισμού και μισαλλοδοξίας. Η κοινωνικοποίηση των μαθητών με τρόπο που να διασφαλίζει ευαισθησία στη διαχείριση των φαινομένων ετερότητας των σύγχρονων πολυπολιτισμικών κοινωνιών. Η καλλιέργεια ενός εκλεπτυσμένου αισθητικού κριτηρίου και η αξιοποίηση του ελεύθερου χρόνου τους με δημιουργικές δραστηριότητες.

γ. Καλλιέργεια ιδιοτήτων, ικανοτήτων, δεξιοτήτων που απαιτούνται από την κοινωνία του 21ου αιώνα – ικανότητες κλειδιά.

Με τη διδασκαλία του μαθήματος επιδιώκεται:

Η δυνατότητα επικοινωνίας και διάδρασης, προφορικής και γραπτής, αρχικά στοιχειωδώς και τελικά σε αναπτυγμένη και σύνθετη μορφή. Η ικανότητα της ενσυναίσθησης και οι δεξιότητες διαπροσωπικής επικοινωνίας καθώς και η ετοιμότητα να αναζητούν εναλλακτικούς τρόπους έκφρασης και να μετατρέπουν τη θεωρία σε πράξη. Η ικανότητα να αναγνωρίζουν τους μηχανισμούς μάθησης και να τους αξιοποιούν για την παραπέρα ανάπτυξή τους.

2.1.2 Φιλοσοφία του Προγράμματος Σπουδών για τις ξένες γλώσσες

Το Πρόγραμμα Σπουδών για τις ξένες γλώσσες αναπτύσσει μια ενιαία και κοινή προσέγγιση διδασκαλίας και εκμάθησης όλων των γλωσσών που αποτελούν μέρος του γενικότερου εκπαιδευτικού προγράμματος. Μπορεί επίσης να λειτουργήσει ως σημείο αναφοράς όλων όσων εμπλέκονται στο χώρο αυτό, συμπεριλαμβανομένων των μάχιμων εκπαιδευτικών, των εκπαιδευτών, των συγγραφέων γλωσσικού διδακτικού υλικού, των διοικητικών λειτουργών και αυτών που ασχολούνται με τη γλωσσική αξιολόγηση αξιοποιώντας την όλη δράση, την εμπειρογνωμοσύνη, την εξειδικευμένη γνώση και εμπειρία τους. Τέλος, στοχεύει να διαλύσει τους τεχνητούς και συχνά αντιπαραγωγικούς φραγμούς ανάμεσα στις διάφορες γλώσσες, ανάμεσα στις διάφορες βαθμίδες της εκπαίδευσης και ανάμεσα στην θεωρία και στο τι ακριβώς γίνεται στη σχολική αίθουσα. Το Πρόγραμμα Σπουδών λαμβάνοντας όλες τις παραμέτρους υπόψη προβάλλει κοινές συνιστώσες ούτως ώστε να συμβάλει στην βελτίωση και περαιτέρω εκσυγχρονισμό της διδασκαλίας και εκμάθησης ξένων γλωσσών στην Κύπρο, ως αναπόσπαστο μέρος της μόρφωσης των Κυπριοπαίδων.

Κοινό Ευρωπαϊκό Πλαίσιο Αναφοράς (ΚΕΠΑ)

Μαζί με τα υπόλοιπα μαθήματα του σχολικού αναλυτικού προγράμματος, το Πρόγραμμα Σπουδών για τη διδασκαλία και εκμάθηση ξένων γλωσσών στην Κύπρο συντείνει στην ατομική, γνωστική, κοινωνική και συναισθηματική ανάπτυξη των μαθητών. Για το σκοπό αυτό, λαμβάνονται υπόψη οι σύγχρονες θεωρίες, μέθοδοι και πρακτικές στον χώρο της διδασκαλίας και εκμάθησης των γλωσσών, καθώς και το Κοινό Ευρωπαϊκό Πλαίσιο Αναφοράς (ΚΕΠΑ) για τις Γλώσσες. Το Πρόγραμμα Σπουδών αναπτύχθηκε σε γενικές γραμμές με βάση τα επίπεδα γλωσσικής επάρκειας που προτείνονται στο ΚΕΠΑ αντί με βάση το έτος φοίτησης ή του χρόνου που διατίθεται για την διδασκαλία. Αυτή η επιλογή έγινε για να ενδυναμωθεί η πρόθεση για μια ενιαία και κοινή προσέγγιση διδασκαλίας και εκμάθησης όλων των γλωσσών που αποτελούν μέρος του γενικότερου εκπαιδευτικού προγράμματος.

2.2 Θεματικές Ενότητες - Διάρθρωση της ύλης

2.2.1 ΑΓΓΛΙΚΑ

Το Πρόγραμμα Σπουδών αναπτύχθηκε σε γενικές γραμμές με βάση τα επίπεδα γλωσσικής επάρκειας που προτείνονται στο Κοινό Ευρωπαϊκό Πλαίσιο Αναφοράς (ΚΕΠΑ). Υπάρχει πρόνοια για μια ενιαία και κοινή προσέγγιση διδασκαλίας και εκμάθησης της Αγγλικής γλώσσας με τη Μέση Εκπαίδευση έτσι ώστε να υπάρχει μια ομαλή συνέχιση της εκμάθησης της γλώσσας από το δημοτικό στο γυμνάσιο και από το γυμνάσιο στο λύκειο.

ΑΓΓΛΙΚΑ Α΄ ΓΥΜΝΑΣΙΟΥ- Α΄ ΛΥΚΕΙΟΥ

ΤΑΞΗ Α - Β ΓΥΜΝΑΣΙΟΥ ΕΠΙΠΕΔΟ Α2 (ΚΕΠΑ)

Θεματικές ενότητες

- Προσωπικά στοιχεία
- Περιγραφή προσώπων
 - Οικογένεια
 - Φίλοι
 - Αγαπημένα πρόσωπα
- Το σχολείο μου

- Φίλοι στο σχολικό περιβάλλον
- Ζώα και Φύση
- Ελεύθερος χρόνος
 - Χόμπι και Ενδιαφέροντα
 - Σπορ
 - Τηλεόραση, Κινηματογράφος
- Ταξιδεύοντας στην Ευρώπη
 - Γνωριμία με μαθητές από διάφορες χώρες
 - Ενδιαφέροντα και Ασχολίες
 - Σύγκριση σχολικής ζωής παιδιών από διάφορες χώρες
 - Γνωριμία με άλλες κουλτούρες και πολιτισμούς
 - Μουσική και τραγούδια από διάφορες χώρες
 - Γαστρονομία/Τοπικές κουζίνες /Φαγητά
 - Ιστορίες και Παραμύθια από διάφορες χώρες
 - Ήθη, Έθιμα και Παραδόσεις διαφόρων κοινοτήτων και λαών
 - Γιορτές και Φεστιβάλ
 - Γνωριμία με τη Λογοτεχνία και την ποίηση της γλώσσας στόχου
 - Σύγκριση ελληνικής γλώσσας με τη γλώσσα στόχο
 - Βιογραφίες
- Εφευρέσεις / Δημιουργίες
- Περιβάλλον

ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ

- Παιχνίδια ρόλων, μίμησης και προσομοίωσης / Παντομίμα
- Παιχνίδι κρυμμένου θησαυρού με αντικείμενα ή κάρτες
- Παρουσίαση των μελών μιας ομάδας (με έμφαση στην παρουσίαση αλλοδαπών μαθητών)
- Αναζήτηση τραγουδιών από διάφορες χώρες με το ίδιο θέμα και παρουσίαση
- Σύγκριση και Εικονογράφηση παραμυθιών από διάφορες χώρες
- Θεατρικά παιχνίδια και Παιχνίδια επικοινωνίας και διαπολιτισμικής κατανόησης
- Δημιουργία αφίσας/ πόστερ
- Ανάπτυξη μικρών εργασιών τύπου project. Συγκέντρωση πληροφοριών για τον τόπο, τη διαμονή, τα αξιοθέατα, τα μουσεία.
- Παρακολούθηση ταινιών με τραγούδια, χορούς, πολιτισμικά στοιχεία.
- Παρουσίαση ηρώων/ μυθολογικών προσώπων άλλων λαών
- Συγγραφή και εικονογράφηση παραμυθιού σε ομάδες
- Κινούμενα σχέδια

- Δημιουργία διαδικτυακής εφημερίδας και περιοδικού
- Γνωρίστε την Ευρώπη
- Σύνδεση με άλλα σχολεία μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου για την από κοινού ανάπτυξη εργασιών.
- Αδελφοποίηση σχολικών τάξεων μέσω του διαδικτύου
- Διαπολιτισμική ημερίδα
 - Οι μετανάστες που ζουν στην περιοχή του σχολείου μου
 - Η σημασία των γλωσσών
- Ημέρα ελληνοαγγλικής Φιλίας

Ολοκληρώνοντας τη μαθητεία τους στο επίπεδο της Α' και Β' Γυμνασίου, οι μαθητές/τριες να είναι σε θέση:

Δεξιότητες παραγωγής προφορικού λόγου:

- Να χρησιμοποιούν φράσεις και προτάσεις για να περιγράψουν με απλά λόγια την οικογένειά τους και άλλους ανθρώπους, τις συνθήκες διαβίωσής τους, το εκπαιδευτικό τους ιστορικό, κ.ά.
- Να θέτουν και να απαντούν απλές ερωτήσεις και να ανταλλάσσουν ιδέες και πληροφορίες σχετικά με οικεία θέματα σε προβλέψιμες καθημερινές καταστάσεις. Να χειρίζονται πολύ σύντομες κοινωνικές συνδιαλλαγές (αλλά σπάνια μπορούν να καταλάβουν αρκετά ώστε να συνεχίσουν τη συνομιλία με δική τους πρωτοβουλία). Να επικοινωνούν για απλά και συνηθισμένα καθήκοντα που απαιτούν απλή και απευθείας ανταλλαγή πληροφοριών για γνωστά θέματα που αφορούν την προσωπική, οικογενειακή, σχολική ζωή και τον ελεύθερο χρόνο.
- Να κάνουν απλές περιγραφές ή παρουσιάσεις ανθρώπων, συνθηκών ζωής, καθημερινών συνθηκών, κ.λπ.
- Να προσκαλούν κάποιον και να απαντούν σε μια πρόσκληση, να ζητούν και να δίνουν βασικές πληροφορίες για μια μετακίνηση ή ένα ταξίδι.
- Να συμφωνούν και να διαφωνούν χρησιμοποιώντας απλή και σαφή γλώσσα, να εκφράζουν τα συναισθήματά τους με απλό και σύντομο λόγο και να μιλούν με απλά λόγια για τα μελλοντικά τους σχέδια (διακοπές, σπουδές κ.λπ.).
- Να ζητούν πληροφορίες για μια κατεύθυνση και να υποδεικνύουν μια κατεύθυνση με τη βοήθεια ενός χάρτη.
- Να διηγούνται χρησιμοποιώντας απλές εκφράσεις, κάτι που συνέβη στο παρόν ή στο παρελθόν.

Δεξιότητες κατανόησης προφορικού λόγου:

- Να κατανοούν φράσεις και εκφράσεις σχετικές με περιοχές άμεσης προτεραιότητας (π.χ. πολύ βασικές προσωπικές και οικογενειακές πληροφορίες, αγορές, τοπική γεωγραφία) εφόσον η ομιλία αρθρώνεται αργά και καθαρά.
- Να κατανοούν φράσεις και εκφράσεις που σχετίζονται με ζητήματα άμεσης ανάγκης και να χειριστούν απλές συναλλαγές (σε καταστήματα, ταχυδρομεία, κ.ά). Να αντιληφθούν την κεντρική ιδέα σε περιπτώσεις σύντομων και απλών μηνυμάτων και ανακοινώσεων.

- Να κατανοούν τις ουσιώδεις πληροφορίες από σύντομα, απλά ηχογραφημένα κείμενα τα οποία περιέχουν υψηλής συχνότητας καθημερινή γλώσσα και ασχολούνται με προβλέψιμα καθημερινά ζητήματα, εφόσον η ομιλία είναι αργή και καθαρή.
- Να κατανοούν διηγήσεις σχετικές με γεγονότα που συνέβησαν στο παρελθόν ή πρόκειται να συμβούν στο μέλλον.
- Να εντοπίζουν τα κύρια σημεία μιας τηλεοπτικής είδησης που αναφέρεται σε κάποιο γεγονός, ατύχημα κ.λπ., εφόσον το οπτικό υλικό στηρίζει το σχολιασμό.

Δεξιότητες παραγωγής γραπτού λόγου:

- Να γράφουν απλές φράσεις και προτάσεις για καθημερινές πτυχές του περιβάλλοντός τους, π.χ. ανθρώπους, τόπους, γεγονότα, δραστηριότητες και προσωπικές εμπειρίες σε συνδεδεμένες προτάσεις.
- Να απαντούν σε μικρές αγγελίες και να γράφουν σύντομα, απλά, τυποποιημένα σημειώματα που σχετίζονται με άμεσες ανάγκες.
- Να συντάσσουν σύντομα και απλά κείμενα για θέματα που τους ενδιαφέρουν, να γράφουν πολύ σύντομες, στοιχειώδεις περιγραφές γεγονότων, δραστηριοτήτων του παρελθόντος και προσωπικών εμπειριών και να περιγράφουν με συνομία γεγονότα (ταξίδια, ατυχήματα, κ.λπ.).
- Να γράφουν απλά ηλεκτρονικά μηνύματα και προσωπικές επιστολές για να προσκαλέσουν κάποιον, να εκφράσουν τις ευχαριστίες τους ή να δικαιολογηθούν για κάτι. Να γράφουν σύντομες, απλές, φανταστικές βιογραφίες και απλά ποιήματα σχετικά με αγαπημένα τους πρόσωπα, ζώα, κ.ά.

Δεξιότητες κατανόησης γραπτού λόγου:

- Να βρίσκουν συγκεκριμένες προβλέψιμες πληροφορίες σε απλό καθημερινό υλικό (διαφημιστικά έντυπα, καταλόγους εστιατορίων, προγράμματα, αφίσες, πινακίδες κ.α). Να κατανοούν σύντομες, απλές προσωπικές επιστολές και ηλεκτρονικά μηνύματα. Να χρησιμοποιούν μια ιδέα από το συνολικό νόημα σύντομων κειμένων και εκφωνημάτων πάνω σε καθημερινά συγκεκριμένα θέματα για να συμπεραίνουν το πιθανό νόημα των άγνωστων λέξεων από το περιεχόμενο.
- Να κατανοούν σύντομα, απλά κείμενα με γνωστά θέματα τα οποία περιέχουν υψηλής συχνότητας καθημερινή γλώσσα.
- Να κατανοούν απλές και σύντομες φιλικές επιστολές και ηλεκτρονικά μηνύματα. Να κατανοούν απλές οδηγίες χρήσης συσκευών και απλές, σύντομες μαγειρικές συνταγές.

ΤΑΞΗ Γ΄ ΓΥΜΝΑΣΙΟΥ- Α΄ ΛΥΚΕΙΟΥ ΕΠΙΠΕΔΟ Β1 (ΚΕΠΑ)

Θεματικές ενότητες

- Ψυχαγωγία
- Σχολική ζωή (σχολικές δραστηριότητες)
- Διατροφή και Υγεία
- Μουσική, Τέχνη

- Βιογραφίες
- Εκπαιδευτικά θέματα
- Γνωριμία με τη Λογοτεχνία και την Ποίηση της γλώσσας στόχου
- Τεχνολογία, Η.Υ, Διαδίκτυο
- Παγκόσμια προβλήματα (Φτώχεια, Πείνα, Φυσικά Φαινόμενα και Καταστροφές, Ατυχήματα, κ.ά.)
- Προβλήματα των νέων
- Ανθρώπινα Δικαιώματα και Οργανισμοί
- Περιβάλλον, Οικολογικά προβλήματα
- Μέσα Μαζικής Ενημέρωσης
- Γνωρίστε την Ευρώπη
 - Γνωριμία με μαθητές και εκπαιδευτικούς από άλλες χώρες
 - Γνωριμία με άλλες κουλτούρες και πολιτισμούς
 - Παραμύθια και Ιστορίες από άλλες χώρες
 - Σύγκριση πόλεων και τρόπου ζωής
 - Διακοπές στην Ευρώπη
 - Μελέτη προβλημάτων και ανταλλαγή απόψεων για επίλυσή τους
 - Σύγκριση εκπαιδευτικών συστημάτων και σχολικής ζωής
 - Η σημασία των γλωσσών

ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ

- Δραματοποίηση και μίμηση ρόλων
- Θέατρο
- Παιχνίδια ρόλων και προσομοίωσης
- Παρουσίαση και περιγραφή πίνακα, παρουσίαση του καλλιτέχνη και της εποχής του
- Αναζήτηση τραγουδιών από διάφορες χώρες με το ίδιο θέμα
- Επισήμανση και καταγραφή προβλημάτων
- Οργάνωση λογοτεχνικής ημερίδας
- Συνεντεύξεις
- Ερωτηματολόγιο /Έρευνα
- Συλλογή πληροφοριών από το διαδίκτυο, και κατάλληλη αξιοποίηση.
- Σύγκριση εκπαιδευτικών συστημάτων
- Επικοινωνία με ευρωπαϊκά σχολεία μέσω διαδικτύου για τη δημιουργία διαδικτυακής εφημερίδας ή περιοδικού

- Δημιουργία διαδικτυακών Blogs και wikis με στόχο την ανταλλαγή απόψεων και υλικού
- Αναζήτηση θεμάτων κοινού ενδιαφέροντος (σχολική ζωή, σπορ, φύση, περιβάλλον)
- Δημιουργία έντυπου (περιοδικού ή εφημερίδας) με εργασίες των παιδιών του τμήματος
- Παρακολούθηση ραδιοφωνικών και τηλεοπτικών εκπομπών
- Συζητήσεις / Debates
- Αδελφοποίηση σχολικών τάξεων μέσω του διαδικτύου
- Διαπολιτισμική ημερίδα
- Ημέρα ελληνοαγγλικής Φιλίας

Ολοκληρώνοντας τη μαθητεία τους στο επίπεδο της Γ' και Α' Λυκείου, οι μαθητές/τριες να είναι σε θέση:

Δεξιότητες παραγωγής προφορικού λόγου:

- Να παίρνουν μέρος σε συνομιλίες πάνω σε θέματα που τους είναι γνωστά και ενδιαφέροντα ή που σχετίζονται με την καθημερινή ζωή, να εκφράζουν τα συναισθήματά τους και να περιγράφουν τα μελλοντικά τους σχέδια και τις φιλοδοξίες τους.
- Να κατανοούν κατά προσέγγιση το νόημα κάποιων άγνωστων λέξεων από το περιεχόμενο και να αντιλαμβάνονται το νόημα των προτάσεων εφόσον το θέμα είναι οικείο. Να δίνουν συνοπτικά αιτίες και εξηγήσεις για γνώμες και σχέδια, να ανταλλάσσουν, να ελέγχουν και να επιβεβαιώνουν πληροφορίες, να αντιμετωπίζουν λιγότερο συνηθισμένες καταστάσεις και να εξηγούν γιατί κάτι αποτελεί πρόβλημα.
- Να εκφράζουν σκέψεις πάνω σε αφηρημένα πολιτισμικά θέματα όπως οι κινηματογραφικές ταινίες, τα βιβλία, η μουσική κ.τ.λ.
- Να αναπτύσσουν εν συντομία θέματα σχετικά με σημαντικά γεγονότα γενικού ενδιαφέροντος όπως παγκόσμια προβλήματα, εκπαιδευτικά θέματα, περιβαλλοντικά θέματα κ.τ.λ. και να ανταλλάσσουν απόψεις σε μια συζήτηση με φίλους.

Δεξιότητες κατανόησης προφορικού λόγου:

- Να κατανοούν απλές πληροφορίες αντικειμενικού τύπου για συνηθισμένα θέματα, αντιλαμβανόμενοι τόσο το γενικό νόημα όσο και λεπτομέρειες, εφόσον η ομιλία αρθρώνεται καθαρά σε ιδίωμα γενικά οικείο.
- Να κατανοούν το περιεχόμενο πληροφοριακών εκπομπών ή ηχογραφήσεων που αφορούν θέματα προσωπικού ενδιαφέροντος.
- Να παρακολουθούν και να κατανοούν μια συζήτηση που αφορά οικεία ή επίκαιρα θέματα, όπως οικογένεια, σχολείο, διακοπές, ελεύθερο χρόνο, αθλητικές δραστηριότητες, πολιτιστικά γεγονότα κ.λπ. με την προϋπόθεση ότι οι ομιλητές εκφράζονται αργά και καθαρά και επαναλαμβάνουν κάποιες λέξεις ή εκφράσεις όταν τους το ζητούν. Να κατανοούν τα κυριότερα σημεία ραδιοφωνικών προγραμμάτων ή τηλεοπτικών εκπομπών, με την προϋπόθεση ότι η εκφορά του λόγου γίνεται με αργό και καθαρό τρόπο. Να κατανοούν φιλικές επιστολές και ηλεκτρονικά μηνύματα όπου περιγράφονται γεγονότα, εκφράζονται συναισθήματα και ευ-

χές, ώστε να είναι σε θέση να απαντούν στον αποστολέα. Να αναγνωρίζουν άγνωστες λέξεις από το περιεχόμενο σε θέματα σχετικά με τον τομέα τους και τα ενδιαφέροντά τους.

- Να κατανοούν ενημερωτικά φυλλάδια, απλές τεχνικές πληροφορίες, οδηγίες χρήσης συσκευών κ.λ.π.
- Να επισημαίνουν τα κυριότερα σημεία απλών άρθρων σε εφημερίδες και περιοδικά. Να κατανοούν την υπόθεση λογοτεχνικών κειμένων όπως μύθων, ποιημάτων κ.τ.λ. Να παρακολουθούν μια ομιλία, εφόσον το θέμα είναι οικείο και η παρουσίαση ξεκάθαρη και καλά οργανωμένη.
- Να κατανοούν το πληροφοριακό περιεχόμενο των περισσότερων ηχογραφήσεων ή ακουστικών εκπομπών σχετικά με οικεία θέματα εφόσον η ομιλία είναι σχετικά αργή και καθαρή.
- Να παρακολουθούν ταινίες στις οποίες η εξέλιξη της υπόθεσης βασίζεται αρκετά στα οπτικά στοιχεία και στη δράση και στις οποίες η υπόθεση είναι ξεκάθαρη και η ομιλία καθαρή.

Δεξιότητες παραγωγής γραπτού λόγου:

- Να γράφουν σημειώματα που ζητούν ή μεταδίδουν απλές πληροφορίες άμεσης συνάφειας, τονίζοντας το σημείο που θεωρούν σημαντικό.
- Να γράφουν προσωπικές επιστολές και ηλεκτρονικά μηνύματα περιγράφοντας εμπειρίες και εντυπώσεις (ταξίδια, εκδρομές, πολιτιστικά γεγονότα, ατυχήματα κ.τ.λ.). Να γράφουν αφηγήσεις εμπειριών, περιγράφοντας συναισθήματα και αντιδράσεις σε απλό συνδεδεμένο κείμενο.
- Να γράφουν περιλήψεις, αναφορές ή να δίνουν τη γνώμη τους σχετικά με συσσωρευμένες, συγκεκριμένες πληροφορίες για συνηθισμένα ή μη ζητήματα με κάποια αυτοπεποίθηση. Να περιγράψουν την υπόθεση ενός βιβλίου ή μιας ταινίας και να περιγράψουν τις αντιδράσεις τους.
- Να γράφουν απλά, σύντομα δοκίμια πάνω σε θέματα που τους ενδιαφέρουν, να αιτιολογούν και να εξηγούν με συντομία απόψεις, σχέδια και πράξεις.

Δεξιότητες κατανόησης γραπτού λόγου:

- Να κατανοούν κείμενα σχετικά με θέματα που ανήκουν στα ενδιαφέροντά τους και περιέχουν κυρίως καθημερινή γλώσσα υψηλής συχνότητας.
- Να υπολογίζουν κατά προσέγγιση το νόημα κάποιων άγνωστων λέξεων από το περιεχόμενο και να αντιλαμβάνονται το νόημα των προτάσεων εφόσον το θέμα είναι γνωστό. Να κατανοούν περιγραφές γεγονότων, συναισθημάτων και ευχών σε προσωπικά μηνύματα και επιστολές.
- Να διαβάζουν στρωτά κείμενα γνωστικού τύπου πάνω σε θέματα σχετικά με τα ενδιαφέροντά τους με ικανοποιητικό επίπεδο κατανόησης.
- Να αναγνωρίζουν τα σημαντικά σημεία σε άρθρα εφημερίδων σχετικά με οικεία θέματα. Να αναγνωρίζουν τη γενική πορεία μιας επιχειρηματολογίας σε ένα κείμενο και να εντοπίζουν τα κύρια συμπεράσματα.

2.2.1 ΓΑΛΛΙΚΑ, ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ, ΙΣΠΑΝΙΚΑ, ΙΤΑΛΙΚΑ, ΡΩΣΙΚΑ, ΤΟΥΡΚΙΚΑ

Α΄ ΓΥΜΝΑΣΙΟΥ-Α΄ ΛΥΚΕΙΟΥ

ΤΑΞΗ Α΄ - Β΄ ΓΥΜΝΑΣΙΟΥ ΕΠΙΠΕΔΟ Α1 (ΚΕΠΑ)

Θεματικές Ενότητες

- Προσωπικά στοιχεία
- Χαιρετισμοί
- Περιγραφή προσώπων
 - Οικογένεια
 - Φίλοι
 - Αγαπημένα πρόσωπα
- Ρούχα και χρώματα
- Το σπίτι μου
- Το σχολείο μου
- Ο τόπος μου
- Σώμα, περιγραφές και υγεία
- Ο καιρός/οι εποχές/οι μήνες
- Μέσα μεταφοράς
- Καθημερινή ρουτίνα/χόμπι/ώρα/μέρες βδομάδας
- Σχολική ζωή
 - Φίλοι στο σχολικό περιβάλλον
- Χώρες και Εθνικότητες
- Επαγγέλματα
- Ζώα και Φύση
- Ελεύθερος χρόνος
 - Χόμπι και Ενδιαφέροντα, Σπορ
 - Τηλεόραση, Κινηματογράφος
- Ταξιδεύοντας στην Ευρώπη
 - Φίλοι από διάφορες χώρες
 - Ενδιαφέροντα και Ασχολίες
 - Μουσική και τραγούδια από διάφορες χώρες
- Γαστρονομία/Τοπικές κουζίνες /Φαγητά

ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ

- Παρουσίαση των μελών μιας ομάδας (με έμφαση στην παρουσίαση αλλοδαπών μαθητών)
- Αναζήτηση και παρουσίαση τραγουδιών από διάφορες χώρες με το ίδιο θέμα
- Παιχνίδια ρόλων / μίμησης/ Παντομίμα
- Παιχνίδι κρυμμένου θησαυρού με αντικείμενα ή κάρτες
- Εικονογράφηση παραμυθιών από διάφορες χώρες
- Θεατρικά παιχνίδια
- Παιχνίδια επικοινωνίας και διαπολιτισμικής κατανόησης
- Δημιουργία αφίσας/ πόστερ
- Κινούμενα σχέδια
- Παρακολούθηση ταινιών με τραγούδια, χορούς, πολιτισμικά στοιχεία.
- Επικοινωνία με άλλους μαθητές από διάφορες χώρες μέσω διαδικτύου για ανταλλαγή απλών ηλεκτρονικών μηνυμάτων (epals, global classroom, iearn, κ.ά)
- Διαπολιτισμική Ημερίδα
- Ημέρα ελληνοτουρκικής/ αγγλικής /γαλλικής/ιταλικής/ισπανικής/ρωσικής/γερμανικής Φιλίας

Ολοκληρώνοντας τη μαθητεία τους στο επίπεδο Α΄ και Β΄ τάξης Γυμνασίου, οι μαθητές/τριες να είναι σε θέση:

Δεξιότητες παραγωγής προφορικού λόγου:

- Να χαιρετούν, να συστήνονται και να συστήνουν.
- Να παράγουν απλές φράσεις σχετικά με πρόσωπα και τοποθεσίες.
- Να αποδέχονται ή να αρνούνται μια πρόσκληση.
- Να εκφράζουν τις προτιμήσεις τους με απλά λόγια και να δίνουν ευχές (για γιορτές, γενέθλια κ.τ.λ.).
- Να κάνουν αγορές, βοηθούμενοι από κάποιες χειρονομίες προκειμένου να συνεννοηθούν.

Δεξιότητες κατανόησης προφορικού λόγου:

- Να κατανοούν καθημερινές εκφράσεις που αφορούν απλές και συγκεκριμένες καθημερινές ανάγκες όταν ο συνομιλητής μιλά καθαρά, αργά και κάνει επαναλήψεις.
- Να κατανοούν αριθμούς, τιμές, χρονικές πληροφορίες, χαιρετισμούς και απλές περιγραφές.
- Να παρακολουθούν μια ομιλία όταν είναι πολύ αργή και αρθρώνεται προσεκτικά, με μεγάλες παύσεις.
- Να κατανοούν ερωτήσεις και οδηγίες και να ακολουθήσουν σύντομες, απλές κατευθύνσεις.

Δεξιότητες παραγωγής γραπτού λόγου:

- Να γράφουν απλές μεμονωμένες φράσεις και προτάσεις (να περιγράφουν το σπίτι, την οικογένεια, τη συνοικία τους, την πόλη τους, κ.λπ.).
- Να γράφουν σύντομες επιστολές και μηνύματα (να συστήνονται, να δίνουν τις απαραίτητες πληροφορίες για το άτομό τους προκειμένου να ζητήσουν αλληλογραφία με κάποιον αλλόφωνο).
- Να συμπληρώνουν προσωπικά στοιχεία σε έντυπα και να γράφουν απλές ευχετήριες κάρτες για γιορτές, γενέθλια κ.τ.λ. και σύντομα σημειώματα σε φίλους.
- Να παρουσιάζουν με απλό λεξιλόγιο την οικογένειά τους (αριθμός μελών, ονόματα, ηλικία, επάγγελμα, ασχολίες) και τους φίλους τους

Δεξιότητες κατανόησης γραπτού λόγου:

- Να κατανοούν τη γενική ιδέα απλών πληροφοριακών κειμένων και σύντομων απλών περιγραφών, ειδικά αν περιέχουν εικόνες που βοηθούν την κατανόηση του κειμένου.
- Να κατανοούν απλά μηνύματα σε πινακίδες, σε αφίσες, σε διαφημιστικά και σε τουριστικά έντυπα.
- Να κατανοούν τον κατάλογο ενός εστιατορίου και με τη βοήθεια των εικόνων.
- Να κατανοούν σύντομες και απλές φιλικές επιστολές και ηλεκτρονικά μηνύματα.

ΤΑΞΗ Γ΄ ΓΥΜΝΑΣΙΟΥ – Α΄ ΛΥΚΕΙΟΥ ΕΠΙΠΕΔΟ Α2 (ΚΕΠΑ)**Θεματικές ενότητες**

- Μαθαίνοντας για την Ευρώπη
 - Γνωριμία με μαθητές από διάφορες χώρες
 - Σύγκριση σχολικής ζωής παιδιών από διάφορες χώρες
 - Γνωριμία με άλλες κουλτούρες και πολιτισμούς
 - Μουσική και τραγούδια από διάφορες χώρες
 - Ιστορίες και Παραμύθια
 - Ήθη, Έθιμα και Παραδόσεις διαφόρων κοινοτήτων και λαών
 - Γιορτές και Φεστιβάλ
 - Συνταγές και Φαγητά
 - Διακοπές στην Ευρώπη
 - Γνωριμία με τη Λογοτεχνία και την ποίηση της γλώσσας στόχου
 - Σύγκριση ελληνικής γλώσσας με τη γλώσσα στόχο
- Σχολική ζωή
- Βιογραφίες σημαντικών προσώπων
- Εφευρέσεις / Δημιουργίες

- Περιβάλλον
- Σημαντικά γεγονότα και Ειδήσεις από διάφορες χώρες

ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ

- Ανάπτυξη μικρών εργασιών τύπου project. Συγκέντρωση πληροφοριών για τον τόπο, τη διαμονή, τα αξιοθέατα, τα μουσεία
- Παρακολούθηση ταινιών με τραγούδια, χορούς, πολιτισμικά στοιχεία
- Σύνδεση με άλλα σχολεία μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου για την από κοινού ανάπτυξη εργασιών.
- Αδελφοποίηση σχολικών τάξεων μέσω του διαδικτύου
- Παρουσίαση ηρώων, μυθολογικών τεράτων άλλων λαών
- Συγγραφή και εικονογράφηση παραμυθιού/ιστορίας με απλά στοιχεία
- Σύγκριση παραμυθιών από διάφορες χώρες
- Αναζήτηση τραγουδιών από διάφορες χώρες με το ίδιο θέμα
- Γνωρίστε την Ευρώπη - έκθεση με αντικείμενα από διάφορες χώρες
- Δημιουργία περιοδικού και διαδικτυακής εφημερίδας με εργασίες μαθητών
- Συμμετοχή σε διαδικτυακά διαθεματικά σχέδια εργασίας (projects) σε συνεργασία με μαθητές από άλλες χώρες (euroscola, iearn, epals, global classroom projects, κα).
- Διαπολιτισμική ημερίδα
 - Οι μετανάστες που ζουν στην περιοχή του σχολείου μου
 - Η σημασία των γλωσσών
- Ημέρα ελληνο τουρκικής/ αγγλικής /γαλλικής/ιταλικής/ισπανικής/ρωσικής/γερμανικής Φιλίας

Ολοκληρώνοντας τη μαθητεία τους στο επίπεδο Γ΄ Γυμνασίου και Α΄ Λυκείου, οι μαθητές/τριες να είναι σε θέση:

Δεξιότητες παραγωγής προφορικού λόγου:

- Να χρησιμοποιούν φράσεις και προτάσεις για να περιγράψουν με απλά λόγια την οικογένειά τους και άλλους ανθρώπους, τις συνθήκες διαβίωσής τους, το εκπαιδευτικό τους ιστορικό, κ.ά.
- Να θέτουν και να απαντούν απλές ερωτήσεις και να ανταλλάσσουν ιδέες και πληροφορίες σχετικά με οικεία θέματα σε προβλέψιμες καθημερινές καταστάσεις.
- Να χειρίζονται πολύ σύντομες κοινωνικές συνδιαλλαγές αλλά σπάνια μπορούν να καταλάβουν αρκετά ώστε να συνεχίσουν τη συνομιλία με δική τους πρωτοβουλία.
- Να επικοινωνούν για απλά και συνηθισμένα καθήκοντα που απαιτούν απλή και απευθείας ανταλλαγή πληροφοριών και για γνωστά θέματα που αφορούν την προσωπική, οικογενειακή, σχολική ζωή και τον ελεύθερο χρόνο.

- Να κάνουν απλές περιγραφές ή παρουσιάσεις ανθρώπων, συνθηκών ζωής, καθημερινών συνθηθειών, κ.λπ.
- Να προσκαλούν κάποιον και να απαντήσουν σε μια πρόσκληση, να ζητήσουν και να δώσουν βασικές πληροφορίες για μια μετακίνηση ή ένα ταξίδι.
- Να συμφωνούν και να διαφωνούν χρησιμοποιώντας απλή και σαφή γλώσσα, να εκφράζουν τα συναισθήματά τους με απλό και σύντομο λόγο και να μιλούν με απλά λόγια για τα μελλοντικά τους σχέδια (διακοπές, σπουδές κ.λπ.).
- Να ζητούν πληροφορίες για μια κατεύθυνση και να υποδεικνύουν μια κατεύθυνση με τη βοήθεια ενός χάρτη.
- Να διηγούνται χρησιμοποιώντας απλές εκφράσεις, κάτι που συνέβη στο παρόν ή στο παρελθόν

Δεξιότητες κατανόησης προφορικού λόγου:

- Να κατανοούν φράσεις και εκφράσεις σχετικές με περιοχές άμεσης προτεραιότητας (π.χ. πολύ βασικές προσωπικές και οικογενειακές πληροφορίες, αγορές, τοπική γεωγραφία) εφόσον η ομιλία αρθρώνεται αργά και καθαρά.
- Να κατανοούν φράσεις και εκφράσεις που σχετίζονται με ζητήματα άμεσης ανάγκης και να χειριστούν απλές συναλλαγές (σε καταστήματα, ταχυδρομεία, κ.ά).
- Να αντιληφθούν την κεντρική ιδέα σε περιπτώσεις σύντομων και απλών μηνυμάτων και ανακοινώσεων.
- Να κατανοούν τις ουσιώδεις πληροφορίες από σύντομα, απλά ηχογραφημένα κείμενα τα οποία περιέχουν υψηλής συχνότητας καθημερινή γλώσσα και ασχολούνται με προβλέψιμα καθημερινά ζητήματα, εφόσον η ομιλία είναι αργή και καθαρή.
- Να κατανοούν διηγήσεις σχετικές με γεγονότα που συνέβησαν στο παρελθόν ή πρόκειται να συμβούν στο μέλλον.
- Να εντοπίζουν τα κύρια σημεία μιας τηλεοπτικής είδησης που αναφέρεται σε κάποιο γεγονός, ατύχημα κ.λπ., εφόσον το οπτικό υλικό στηρίζει το σχολιασμό.

Δεξιότητες παραγωγής γραπτού λόγου:

- Να γράφουν απλές φράσεις και προτάσεις για καθημερινές πτυχές του περιβάλλοντός τους, π.χ. ανθρώπους, τόπους, γεγονότα, δραστηριότητες και προσωπικές εμπειρίες σε συνδεδεμένες προτάσεις.
- Να απαντούν σε μικρές αγγελίες και να γράφουν σύντομα, απλά, τυποποιημένα σημειώματα που σχετίζονται με άμεσες ανάγκες.
- Να συντάσσουν σύντομα και απλά κείμενα για θέματα που τους ενδιαφέρουν, να γράφουν πολύ σύντομες, στοιχειώδεις περιγραφές γεγονότων, δραστηριοτήτων του παρελθόντος και προσωπικών εμπειριών και να περιγράφουν με συντομία γεγονότα (ταξίδια, γεγονότα, ατυχήματα, κ.λπ.).
- Να γράφουν απλά ηλεκτρονικά μηνύματα και προσωπικές επιστολές για να προσκαλέσουν

κάποιον, να εκφράσουν τις ευχαριστίες τους ή να δικαιολογηθούν για κάτι.

- Να γράφουν σύντομες, απλές, φανταστικές βιογραφίες και απλά ποιήματα σχετικά με αγαπημένα τους πρόσωπα, ζώα, κ.ά.

Δεξιότητες κατανόησης γραπτού λόγου:

- Να βρίσκουν συγκεκριμένες προβλέψιμες πληροφορίες σε απλό καθημερινό υλικό (διαφημιστικά έντυπα, καταλόγους εστιατορίων, προγράμματα, αφίσες, πινακίδες κ.ά).
- Να κατανοούν σύντομες, απλές προσωπικές επιστολές και ηλεκτρονικά μηνύματα.
- Να χρησιμοποιούν μια ιδέα από το συνολικό νόημα σύντομων κειμένων και εκφωνημάτων πάνω σε καθημερινά συγκεκριμένα θέματα για να συμπεράνουν το πιθανό νόημα των άγνωστων λέξεων από το περιεχόμενο.
- Να κατανοούν σύντομα, απλά κείμενα με γνωστά θέματα τα οποία περιέχουν υψηλής συχνότητας καθημερινή γλώσσα.
- Να κατανοούν απλές και σύντομες φιλικές επιστολές και ηλεκτρονικά μηνύματα.
- Να κατανοούν απλές οδηγίες χρήσης συσκευών και απλές, σύντομες μαγειρικές συνταγές.

Στρατηγικές μάθησης

Δεν απογοητεύομαι με την ύπαρξη άγνωστων γλωσσικών στοιχείων όταν διαβάζω ή όταν ακούω ένα κείμενο, είμαι σε ετοιμότητα να αντιμετωπίσω πιθανή δυσκολία στην παραγωγή λόγου (προφορικού και γραπτού) και δεν αισθάνομαι αμηχανία όταν δεν είμαι βέβαιος για την επιλογή κατάλληλων λεξιλογικών και υφολογικών μέσων σε κάθε περίπτωση επικοινωνίας.

Προσπαθώ να λειτουργώ αυτόνομα κατά την κατανόηση του προφορικού λόγου κάνοντας προβλέψεις για το περιεχόμενο του προφορικού μηνύματος, δίνοντας έμφαση σε παραγλωσσικά στοιχεία των ομιλητών, κάνοντας χρήση των συμφραζομένων για την κατανόηση του μηνύματος.

Για την κατανόηση ενός γραπτού κειμένου, χρησιμοποιώ τις πιο κάτω τεχνικές: χαρακτηρισμός κειμένου (επιστολή, δοκίμιο κ.τ.λ.), χρήση λεξικού, αναγνώριση συγγενικών λέξεων, εξέταση των επεξηγήσεων και παραδειγμάτων, χρήση των συμφραζομένων για την κατανόηση λέξεων, συντακτική απλοποίηση, παραγωγή συνωνύμων και περιφράσεων, χρήση περιφράσεων, αναγνώριση γραμματικής κατηγορίας λέξεων, χρήση γενικών γνώσεων για το θέμα του κειμένου, υποθέσεις για το περιεχόμενο, πληροφορίες για τα νοήματα του κειμένου από εξωγλωσσικά στοιχεία που πολύ συχνά το συνοδεύουν (π.χ. εικόνες).

Για την παραγωγή προφορικού λόγου αλλάζω το ύψος και τον τόνο της φωνής και του εκφωνήματός μου, χρησιμοποιώ διάφορα παραγλωσσικά στοιχεία προκειμένου να αποδώσω το ακριβές νόημα που επιθυμώ, φροντίζω να γνωρίζω το απαραίτητο λεξιλόγιο για κάθε περίπτωση επικοινωνίας στην οποία καλούμαι να συμμετάσχω και σε περίπτωση που αγνωώ μια λέξη καταφεύγω στην περιφραστική διατύπωση του νοήματος που θέλω να εκφράσω, φροντίζω να γνωρίζω τις γλωσσικές και γραμματικές γνώσεις που οφείλω να έχω για να παράγω σωστό προφορικό λόγο και προσπαθώ να οργα-

νώνω τη σκέψη μου και τα νοήματα που θέλω να εκφράσω, να κατανοώ τα εκφωνήματα των συνομιλητών μου και να μπορώ να αντιδρώ άμεσα στα ερεθίσματα που δέχομαι από τους συνομιλητές μου.

Για την παραγωγή του γραπτού λόγου εξετάζω συστηματικά το γραπτό μου, θέτω ερωτήσεις στον εαυτό μου για να ελέγχω τι γράφω, για ποιο σκοπό, και τι σχέση έχει με το θέμα το κάθε στοιχείο που αναφέρω. Κάνω αυτό-αξιολόγηση για να εντοπίσω μόνος/η μου τα λάθη που κάνω, να τα κατανοήσω καλύτερα και να τα αποφύγω στο μέλλον. Συγκρίνω δομές ή ακόμα και εκφράσεις που χρησιμοποιούνται στη ξένη και στη μητρική μου γλώσσα για να μπορώ να κατανοήσω σε μεγαλύτερο βαθμό το σύστημα της γλώσσας που διδάσκομαι και να το χρησιμοποιήσω πιο γρήγορα και πιο αποτελεσματικά. Προσπαθώ να τολμώ να παράγω λόγο ακόμη και όταν δεν είναι βέβαιο ότι τα αποτελέσματα θα συγκροτούν επιτυχημένη επικοινωνία. Με τον τρόπο αυτό εξασφαλίζω τη συμμετοχή μου και την επαφή μου με την ξένη γλώσσα, η οποία επαφή οδηγεί στην επιτυχημένη εκμάθησή της. Εξασκώ τους τρόπους με τους οποίους μπορώ να οργανώσω την εκφορά ενός κειμένου.

Διαπολιτισμικές πτυχές

Η γνώση, η αντίληψη και εν τέλει κατανόηση των σχέσεων ομοιότητας και διαφοράς ανάμεσα στον κόσμο της κοινότητας προέλευσης των μαθητών και στον κόσμο της κοινότητας της υπό εκμάθησης γλώσσας συνθέτουν τη διαπολιτισμική αντίληψη. Αυτή συμπεριλαμβάνει, μεταξύ άλλων, ολόκληρο το φάσμα των γεωγραφικών και κοινωνικών διαφοροποιήσεων που απαντώνται στις δύο κοινότητες, και εμπλουτίζεται από την αντίληψη των γενικότερων πολιτισμικών διαφορών που παρατηρούνται παγκοσμίως, οι οποίες βέβαια δεν περιορίζονται μόνο σε όσες εμφανίζονται στη μητρική και στην υπό εκμάθηση γλώσσα. Αυτή η γενικότερη αντίληψη βοηθά στην κατάλληλη, κατά περίπτωση, τοποθέτηση των μαθητών απέναντι στις ομοιότητες και διαφορές των δύο συγκεκριμένων κοινοτήτων. Είναι αναμενόμενο ωστόσο οι μαθητές που βρίσκονται στο στοιχειώδες στάδιο εκμάθησης της δεύτερης / ξένης γλώσσας να διαφέρουν αισθητά σε σχέση με το εύρος της διαπολιτισμικής αντίληψης που διαθέτουν, ανάλογα με το βαθμό της προηγούμενης έκθεσής τους σε πολυπολιτισμικά περιβάλλοντα ή/και σε άλλες γλώσσες. Στο στοιχειώδες επίπεδο εκμάθησης, οι μαθητές θα πρέπει να έχουν αντίληψη της ενδεχόμενης πολιτισμικής διαφοροποίησης και επομένως να γνωρίζουν πώς να αποφύγουν να διαπράξουν κοινωνικές απρέπειες, όπως αυτές προσδιορίζονται από την επικρατούσα πολιτισμική πρακτική στην κοινότητα στην οποία ομιλείται η υπό εκμάθηση γλώσσα.

3. Διδακτική Μεθοδολογία

Οι μεθοδολογίες καθορίζονται από τις αρχές που διέπουν την 'επικοινωνιακή μέθοδο' καθώς επίσης και την προσέγγιση πάνω στην οποία στηρίζεται το ΚΕΠΑ (προσέγγιση προσανατολισμένη στη δράση – task-based approach). Σε γενικές γραμμές αυτές αναφέρονται στην γνωστική προσέγγιση, η οποία υιοθετεί την ολιστική προσέγγιση στην απόκτηση γνώσεων: οι άνθρωποι χρησιμοποιούν όλες τους τις αισθήσεις για να επεξεργαστούν την γλώσσα που λαμβάνουν από το περιβάλλον τους.

Χαρακτηριστικά μιας γνωστικής προσέγγισης στη διδασκαλία γλωσσών.

- α) Αναγνωρίζει τη σημασία του περιβάλλοντος κατά τη διδασκαλία / μάθηση: φυσικό περιβάλλον (π.χ. ο χώρος διδασκαλίας και οι δυνατότητες που προσφέρει)· κοινωνικό περιβάλλον (π.χ. το εκπαιδευτικό ίδρυμα και οι περιορισμοί του, οι γνώσεις των μαθητών για τον κόσμο, η μητρική γλώσσα και πολιτισμός των μαθητών, κλπ.). Η μάθηση λαμβάνει χώρα σε ένα συγκεκριμένο συγκεκριμένο.
- β) Λαμβάνει υπόψη τα συναισθήματα και τις νοητικές στάσεις των εκπαιδευόμενων / εκπαιδευτικών (π.χ. η σχέση μεταξύ των μαθητών και των εκπαιδευτικών, η ατμόσφαιρα στην τάξη), οι πεποιθήσεις και αντιλήψεις των μαθητών – καθηγητών ως προς το θέμα (π.χ. τι πιστεύουν οι μαθητές για τη ξένη γλώσσα και τον πολιτισμό στα οποία εκτίθενται και πώς αισθάνονται γι' αυτά).
- γ) Προσπαθεί να ανταποκριθεί στις ανάγκες των μαθητών, δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή στις ατομικές παραμέτρους, όπως είναι τα διάφορα κίνητρα (π.χ. εγγενή / εξωγενή) και στις στάσεις, στα είδη των στρατηγικών μάθησης (π.χ. απομνημόνευση, επίκληση αρχής, ικανότητα να τολμούν να χρησιμοποιούν την γλώσσα, χρήση του λεξικού, κ.λπ., στους τρόπους μάθησης (π.χ. αναλυτικός, οπτικός, ανεξάρτητος ή εξαρτημένος από το πεδίο, κ.λπ., καθώς και στα είδη ευφυΐας (π.χ. γλωσσική, λογική, διαπροσωπική, κ.λπ.).
- δ) Αποδίδει σημασία στην απόκτηση θετικής γνώσης. Η γλωσσική γνώση και ικανότητα συμπεριλαμβάνει το λεξιλόγιο, τη μορφολογία (π.χ. τις κλίσεις ονομάτων και ρημάτων, κλπ.), το συντακτικό (π.χ. τις συμφωνίες, το σύστημα των χρόνων, την κατασκευή σύνθετων προτάσεων, κλπ.), καθώς και την μεταγλώσσα (π.χ. τι είναι το υποκείμενο, η προσωπική αντωνυμία, κλπ.) στ) επικεντρώνεται περισσότερο στην απόκτηση διαδικαστικής γνώσης, στην οποία υπάγεται και η θετική γνώση: οι μαθητές πρέπει να εκτίθενται σε δείγματα χρήσης της γλώσσας και να μαθαίνουν πώς να χρησιμοποιούν τη γλώσσα.
- ε) Προσδίδει σημασία στην ατομική και αυτοκαθορισμένη μάθηση: είναι επωφελές για τους μαθητές να μαθαίνουν πώς να μελετούν από μόνοι τους.
- στ) Θεωρεί την έκφραση της προσωπικής γνώμης και την διεπίδραση ως ιδιαίτερα σημαντικά. Αυτή συνιστά διεπίδραση με το δάσκαλο, διαλόγους με τους συμμαθητές με στόχο να χρησιμοποιεί αυτό που έχει μάθει, συνεργασία με τους συμμαθητές (να διαδραματίζει διάφορους ρόλους, να διεκπεραιώνει διάφορα 'καθήκοντα'), ενασχόληση με ηλεκτρονικά προγράμματα, κ.λπ. Η ομαδική εργασία, η οποία οργανώνεται και προετοιμάζεται προσεκτικά είναι απαραίτητη στο γλωσσικό μάθημα.
- ζ) Δίνει ιδιαίτερη σημασία στην ποικιλία καναλιών διοχέτευσης των πληροφοριών: οι εκπαιδευτικοί πρέπει να προσφέρουν ένα πλούσιο μαθησιακό περιβάλλον στους μαθητές τους και να χρησιμοποιούν ποικίλο οπτικό, ακουστικό, γραπτό ή ψηφιακό υλικό, κείμενα προσαρμοσμένα για το γλωσσικό μάθημα, καθώς και αυθεντικά κείμενα.

Πρακτικές εφαρμογές

Μερικές πρακτικές εφαρμογές είναι οι ακόλουθες.

- Επειδή όλες οι τάξεις είναι τάξεις μικτής ικανότητας, η διδασκαλία πρέπει να διαφοροποιείται για να παρέχει μάθηση σύμφωνα με τα ενδιαφέροντα, τις ανάγκες, τις ικανότητες, τα

μαθησιακά στυλ και των ειδών πολλαπλής ευφυΐας που διαθέτουν οι μαθητές. Για παράδειγμα μια άσκηση έχει πολλές πτυχές διαφορετικής δυσκολίας, κι ο μαθητής έχει την ευκαιρία να επιλέξει τη πτυχή στην οποία θεωρεί ότι μπορεί να αντεπεξέλθει – σχέδιο δράσης: projects.

- Όσον αφορά στη διδασκαλία, υιοθετείται μια «εκλεκτική» προσέγγιση, με ιδιαίτερη έμφαση στην επικοινωνιακή μέθοδο. Γίνεται προσεκτικός συνδυασμός αρχών και τεχνικών από διάφορες διδακτικές μεθόδους, οι οποίες κρίνονται αναγκαίες ανάλογα με το συγκεκριμένο συγκείμενο.
- Η διδασκαλία επικεντρώνεται στο μαθητή, ενθαρρύνεται η αυτονομία, η πρωτοβουλία, η συνεργασία μεταξύ των μαθητών.
- Οι μαθητές εργάζονται όλοι μαζί, ατομικά, σε ζεύγη ή ομάδες και ο χρόνος ομιλίας τους στη τάξη αυξάνεται.
- Ο εκπαιδευτικός δημιουργεί την κατάλληλη ατμόσφαιρα στην τάξη, χωρίς ένταση και ανησυχία, είναι δημοκρατικός, συμβουλεύει, δίνει κίνητρα, καθοδηγεί, διευκολύνει, παρακολουθεί και ελέγχει.
- Η ξένη γλώσσα χρησιμοποιείται μέσα σε ένα πλαίσιο που περιλαμβάνει τις λειτουργίες, τις δομές, τις έννοιες και τα θέματα αναφοράς. Γίνεται ενσωμάτωση και των τεσσάρων δεξιοτήτων σε κάθε μάθημα, αν υπάρχει δυνατότητα, όπως και κάποιων επί μέρους υπο-δεξιοτήτων και διαδικασιών. Εκτός από τα βιβλία (εγχειρίδιο, βιβλίο ασκήσεων, γραμματική, λεξικό), που καθορίζονται από το Υ.Π.Π., χρησιμοποιείται συμπληρωματικό διδακτικό και αυθεντικό υλικό (εφημερίδες, περιοδικά, DVD, αφίσες, τραγούδια, κλπ) σε συνδυασμό με κατάλληλες ασκήσεις που ετοιμάζονται από τους εκπαιδευτικούς, παρέχοντας την ευκαιρία στους μαθητές να εργαστούν σύμφωνα με τα διαφορετικά στυλ μάθησης και τις προσωπικές προτιμήσεις τους.
- Πέραν των γνωστών τεχνικών που χρησιμοποιούνται ευρέως, η ξένη γλώσσα εμπεδώνεται μέσα από δραστηριότητες εστιασμού, παιχνίδια, παρουσιάσεις, δραματοποίηση ρόλων, σενάρια και δραστηριότητες που πηγάζουν από αυθεντικές επικοινωνιακές καταστάσεις και εμπλέκουν όλες τις γλωσσικές δεξιότητες.
- Για την επιτυχία της αποστολής των Α.Π. των ξένων γλωσσών συνιστάται η συμπλήρωσή τους με επιπρόσθετες δραστηριότητες, όπως:
 - Η συνεργασία των σχολείων με το Ίδρυμα Διαχείρισης Ευρωπαϊκών Προγραμμάτων Δια Βίου Μάθησης
 - Ο εορτασμός της Ημέρας της Ευρώπης
 - Ο εορτασμός της Ευρωπαϊκής Μέρας Γλωσσών
 - Η Ευρωπαϊκή Διάκριση Γλωσσών
 - Διαγωνισμοί και Διεθνείς Ημέρες
 - Οι διαλογικές συζητήσεις (Debates).
 - Εκπαιδευτικές επισκέψεις σε χώρους στην Κύπρο και σε χώρες όπου χρησιμοποιούνται οι γλώσσες
 - Συστήνεται η ενημέρωση των μαθητών σχετικά με σπουδές σε διάφορες χώρες η οποία πρέπει να γίνεται από όλες τις πρεσβείες των χωρών, οι γλώσσες των οποίων διδάσκονται στα σχολεία

4. Αξιολόγηση

Η μέτρηση των γνώσεων και των ικανοτήτων των μαθητών εξυπηρετεί πολλούς σκοπούς και πρέπει να αντανakλά και να αποτελεί μια φυσική προέκταση του τρόπου διδασκαλίας. Επίσης τα ευρήματα από μία διαδικασία μέτρησης θα πρέπει να βελτιώνουν την διδασκαλία μέσω της ανατροφοδότησης.

Αξιολογείται κατ' αρχήν η ικανότητα επικοινωνίας και διάδρασης μέσα από αυθεντικές επικοινωνιακές καταστάσεις και όχι μόνο η επιμέρους και απομονωμένη ικανότητα στα διάφορα δομικά στοιχεία της γλώσσας όπως η γραμματική, το λεξιλόγιο, το συντακτικό, κλπ.

Η αξιολόγηση της επίδοσης του μαθητή επιτυγχάνεται μέσω της συνεχούς αξιολόγησης και των παραδοσιακών εξεταστικών δοκιμών των οποίων η χρονική διάρκεια μπορεί να ποικίλει.

Επιπλέον επιτυγχάνεται από την οργανωμένη και συστηματική παρατήρηση της ενεργού συμμετοχής του μαθητή στην καθημερινή εργασία στην τάξη, της προσπάθειάς του, του ενδιαφέροντος που επιδεικνύει, των πρωτοβουλιών που αναπτύσσει, της προόδου που σημειώνει, του βαθμού συνεργασίας και επικοινωνίας, πληροφορίες οι οποίες επιβάλλεται να συλλέγονται με συστηματικό τρόπο και όχι ιμπρεσιονιστικά.

Η αξιολόγηση των μαθητών επιτυγχάνεται και μέσα από τα αποτελέσματα της επίδοσής τους στις γραπτές και προφορικές δοκιμασίες αξιολόγησης. Οι ερωτήσεις που χρησιμοποιούνται μπορεί να προσφέρονται για ελεύθερη ανάπτυξη, μέσα όμως σε καθορισμένο γλωσσικό πλαίσιο, ερωτήσεις κλειστού ή αντικειμενικού τύπου, ερωτήσεις πολλαπλών επιλογών κ.τ.λ. Αυτό το είδος αξιολόγησης παίρνει συχνά την μορφή της συνοπτικής αξιολόγησης η οποία αντικατοπτρίζει σε ένα βαθμό την επίτευξη στόχων στο τέλος μιας σειράς μαθημάτων.

Οι αποτελεσματικές τεχνικές μέτρησης πρέπει:

- Να έχουν σαφείς στόχους οι οποίοι, όπως και τα αποτελέσματα των εξετάσεων ή άλλων δοκιμασιών αξιολόγησης, μπορούν να κοινοποιηθούν εύκολα στους εκπαιδευτικούς και άλλα στελέχη των σχολείων, στους μαθητές, στους γονείς ή σε άλλα ενδιαφερόμενα μέρη.
- Να έχουν σαφή και ευκρινώς διατυπωμένα κριτήρια και να παρέχουν πληροφορίες οι οποίες μπορούν να καθοδηγήσουν τον εκπαιδευτικό στον προγραμματισμό του διδακτικού του έργου.
- Να αξιολογούν και να μετρούν με εγκυρότητα και αξιοπιστία τις τέσσερις επιμέρους ικανότητες γλωσσομάθειας (κατανόηση και παραγωγή προφορικού και γραπτού λόγου).
- Να περιλαμβάνουν ένα ευρύ φάσμα τεχνικών, συμπεριλαμβανομένων εναλλακτικών τρόπων μέτρησης, όπως για παράδειγμα, το Χαρτοφυλάκιο Γλωσσών (portfolio), οι οποίες επιτρέπουν στο μαθητή να δείξει τις γνώσεις και τις ικανότητες του, όχι μόνο μέσω της γλώσσας αλλά και άλλων καναλιών και να ανταποκρίνονται στους διαφορετικούς ατομικούς τρόπους μάθησης και στις πολλαπλές ευφυΐες των μαθητών. Επίσης πρέπει να γίνονται πρόνοιες για μαθητές με ειδικές ικανότητες.
- Να παρέχουν ανατροφοδότηση και πληροφορίες για την πρόοδο των μαθητών με τρόπο τον οποίο οι μαθητές να βρίσκουν χρήσιμο και κατανοητό να μπορούν να χρησιμοποιήσουν την ανατροφοδότηση για να αναστοχαστούν και να προγραμματίσουν ατομικά την μάθησή τους, προωθώντας έτσι την αυτόνομη μάθηση. Με αυτό το τρόπο αξιοποιείται η διαμορφωτική αξιολόγηση.

Το περιεχόμενο σημαντικών εξετάσεων θα πρέπει να συνάδει πάντοτε με τους στόχους της διδασκαλίας της γλώσσας που είναι η επικοινωνιακή ικανότητα, τόσο στον προφορικό όσο και στον γραπτό λόγο και να είναι προσαρμοσμένο στη φιλοσοφία της σύγχρονης παιδαγωγικής ξένων γλωσσών.